

Discourse-completion questionnaire (IT/中/EN)

1. IT: Sei in taxi, vuoi andare all'Università Qinghua. Come lo dici al conducente?
中: 你想打车去清华大学。你会怎么对司机说?
EN: You want to go to Qinghua University by taxi. How do you ask the driver?
2. IT: Vuoi comprare una maglietta ma vorresti pagarla meno. Come lo dici al commesso?
中: 你想买件T恤, 但你觉得有点贵, 想以低价买下来。你会怎么对售货员说?
EN: You want to buy a T-shirt, but you think it's too expensive and you'd like to pay less. What do you say to the shop assistant?
3. IT: Sei a cena con un amico, vuoi chiedergli cosa vuole ordinare. Come glielo chiedi?
中: 你跟朋友在外面吃饭, 想知道他想吃什么。你会怎么问他?
EN: You're out for dinner with a friend and want to know what he wants to eat. How do you ask him/her?
4. IT: Un commesso ti chiede se vuoi comprare qualcosa. Tu non vuoi comprare niente di preciso. Cosa gli/le dici?
中: 你在商店, 售货员问你要买点什么, 但你没什么特别想买的。你会怎么对售货员说?
EN: You're in a shop, the shop assistant asks you what you want to buy, but you don't want anything in particular. How do you tell him/her?
5. IT: Al ristorante non sai dov'è il bagno. Come lo chiedi al cameriere?
中: 你在餐馆, 不知道洗手间在哪儿。你会怎么问服务员?
EN: You're in a restaurant, don't know where the toilet is. How do you ask the waiter?
6. IT: Sei sull'autobus, vuoi andare all'università di Pechino ma non sai dove scendere. Come lo chiedi al conducente?
中: 你在公交车上, 想去北京大学, 但不知道在哪儿下车。你会怎么问司机?
EN: You're on the bus to Beijing University, but you don't know where to get off. How do you ask the driver?
7. IT: Rispondi al telefono e capisci che l'interlocutore voleva chiamare qualcun altro. Come glielo dici?
中: 接电话时, 你发现对方的电话不是打给你的。你会怎么对他说?
EN: You answer the phone and you realize the person on the other side didn't mean to call you. What do you say to the caller?
8. IT: Sei al McDonald's, è tutto pieno ma vedi una sedia libera e vorresti prenderla. Come la chiedi alle persone sedute a quel tavolo?
中: 你在麦当劳, 人很多, 没空位, 你看到一把没人坐的椅子, 想拿来坐。你会对坐在桌边的人说什么?
EN: You're at the McDonald's, which is completely full. You spot an empty seat and you want to use it. What do you say to the people sitting at that table?
9. IT: Stai parlando al telefono con un amico. Cosa dici al termine della conversazione?
中: 你跟朋友讲电话, 讲完时, 你会跟他说什么?
EN: You're at the phone with a friend, what do you say before hanging up?
10. IT: Vuoi andare all'Università Roma Tre ma non sai dove si trova. Come lo chiedi ad un passante?
中: 你想去北京大学, 但是不知道路。你会怎么问路人?
EN: You want to go to Beijing University but you don't know how to get there. What do you ask to a passer-by?
11. IT: Sei ad una festa, succede qualcosa di urgente e devi andartene. Come lo dici agli altri?
中: 跟朋友聚会时, 你突然有事要离开。你会对朋友说什么?
EN: You're with some friends, suddenly you have things to do and must leave. What do you tell them?

12. IT: Arrivare in ritardo a un appuntamento. Arrivi tardi ad un appuntamento con un amico. Cosa gli dici?
中：你去见朋友迟到了。你会对朋友说什么？
EN: You must meet a friend but you arrive late. What do you tell him/her?
13. IT: Chiami al telefono il prof. Wang, che non hai mai visto. Cosa chiedi quando risponde?
中：你要给王老师打电话，但你不认识他。当他接电话时，你会说什么？
EN: You call professor Wang, but you have never met him. What do you say when he answers the phone?
14. IT: Vorresti superare una persona che cammina davanti a te. Cosa gli/le dici?
中：你在外面，有一个人在你前面挡住了路。你会对他或她说什么？
EN: You're outside, someone is blocking the way before you. What do you say to him/her?
15. IT: Non sei sicuro che un autobus vada bene per andare all'Università di Pechino. Cosa chiedi al conducente?
中：你要去北京大学，但不知道该坐哪一路车。来车时，你会怎么问司机？
EN: You must go to Beijing University but you don't know what is the right bus. When the bus arrives, what do you ask to the driver?
16. IT: Sei al ristorante, vorresti portar via le pietanze rimaste. Come lo chiedi al cameriere?
中：你在餐馆，吃完饭后，还有些剩下的菜，你想带走。你会怎么对服务员说？
EN: You're in a restaurant. At the end of the meal there's still something left and you want to take it home. How do you ask the waiter?
17. IT: Sei in strada con un amico. Quando questo se ne va, cosa gli/le dici?
中：你和朋友在外面，你朋友要回去。当他离开时，你会对他说什么？
EN: You're outside with a friend. What do you say when he/she leaves?
18. IT: Sei a casa di un amico, stai per tornare a casa. Al momento di andartene cosa dici per salutarlo/la?
中：你在朋友家，准备回家。离开时，你会对朋友说什么？
EN: You're at your friend's place, and you are about to go home. What do you say to him/her before leaving?
19. IT: Sono le 11 di mattina. Incontri un amico. Cosa gli dici per salutarlo/la?
中：上午 11 点你在路上遇到一个朋友。你怎么和他打招呼？
EN: It's 11 in the morning and you meet a friend. What do you say as a greeting?
20. IT: Vai a prendere un amico in aeroporto, vuoi chiedergli/le se durante il viaggio ha avuto problemi. Cosa gli chiedi?
中：你去机场接朋友，接到后会说什么？
EN: You go to the airport to pick a friend up, and you want to ask him/her if there were any problems during the flight. What do you say?
21. IT: Un amico è a cena a casa tua e tu vuoi dirgli di servirsi senza problemi. Come glielo dici?
中：你请朋友吃饭，想告诉他不用客气，可以随便吃。你怎么跟他说？
EN: You invited a friend to your place for dinner. You want to let him/her know that he/she can do as he/she pleases. How do you say it?
22. IT: Non hai l'accendino, vuoi chiederlo ad un passante. Come glielo chiedi?
中：你没带打火机，想借路人的用一下。你怎么跟他说？
EN: You don't have a lighter and you want to ask for it to a passer-by. What do you say?
23. IT: Vai ad accompagnare un amico in aeroporto, speri che il suo viaggio vada bene. Cosa gli dici?
中：你送朋友去机场，希望他在路程中不会遇到问题。你对他说什么？
EN: You're at the airport, your friend is about to leave, you hope that he/she won't have any problems during the flight. What do you say?

24. IT: Avevi stabilito un impegno a cena con un amico, ma è sorto un imprevisto a casa e devi rimandare. Come glielo dici?
中：你和朋友约好去吃饭，但是家里突然有事儿了，你不得不推迟。你对你的朋友说什么？
EN: You must meet a friend, but something unexpected happened and you must postpone. How do you tell him/her?
25. IT: Ad una festa un amico ti presenta un'altra persona. Come rispondi?
中：和朋友聚会时，朋友给你介绍一个新朋友。你会说什么？
EN: You're at party, a friend of yours introduces someone to you. What do you say?
26. IT: Incontri un vecchio amico che non vedi da tanto. Cosa gli dici?
中：你遇到一个很久没见过的老朋友。你对他说什么？
EN: You meet an old friend that you had not met for a long time. What do you say to him/her?
27. IT: Sei per strada e hai il telefono scarico. Come chiedi l'ora ad un passante?
中：你在外面，手机没电了，也没带手表。你怎么问路人时间？
EN: You're outside, your phone is out of battery and you don't have a watch. How do you ask the time to a passer-by?
28. IT: Un tuo amico ti dice che il tuo inglese è molto buono. Cosa rispondi?
中：你朋友夸你英文说的很好，你怎么回应？
EN: A friend of yours tells you that your Italian is very good. What do you say?
29. IT: Rispondi ad una telefonata importante nel bel mezzo di una conversazione con un amico. Come ti scusi?
中：和朋友聊天时，你接到一个重要电话。你怎么向朋友解释？
EN: When with friends, you answer an urgent phone call. How do you apologize?
30. IT: Te ne vai da casa da un amico, lui/lei vuole accompagnarti alla fermata ma per te non è necessario. Cosa gli dici?
中：你离开朋友家，他想送你到车站，但你觉得没必要。你跟他说什么？
EN: You're about to leave your friend's place, he/she says that he/she wants to go with you to the bus stop, but you think it's not necessary. What do you say?